

رِسَالَةُ بُولْسَ لُغَلَاطِيَّةِ

وقَتَلِي البشارةَ متاع المسيح بدا يتحكى عليها وتتقبل بين الشعوب الي ما همش يهود، بداوا الناس يسألوا إذا كان الواحد يلزمو يطيع الشريعة باش يولّي مسيحي حقاني.

الرّسالة هاذي كتبها بولس قرابة عام 49 بعد الميلاد باش يرجع الناس هاذوكم الي غلظهم التعلّم هاذا للإيمان الحقاني والعبادة الحقانيّة. الإيمان هو الطريق الوحيد باش الواحد يخلص. بولس يأكّد على إبنو الشّيء هاذا عملو إبراهيم، الي قبل الوعد متاع الله بالإيمان. وبولس يورّي أش يعني الإيمان متاعو بالنسبة ليه هو وبالنسبة لأي واحد يتبع في المسيح. يقول بولس: «مع المسيح مت على الصليب باش ما نخياش أنا، أما المسيح هو الي يحيى في. الحياة الي نعيشها تّوا في الجسد قاعد نعيشها بالإيمان في ابن الله الي حيتي وعطى حياتو على خاطري.»

تَحِيَّةٌ وَسَلَامٌ

1 ¹ مِنْ بُولْسَ إِلَي هُوَ رَسُولٌ مُوشٌ مِنْ عِنْدِ النَّاسِ وَلَا عَلَى طَرِيقِ إِنْسَانٍ أَمَا مِنْ عِنْدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَاللَّهُ الْآبُ، إِلَي قَبِّمُوا مَالْمُوتِ. ² وَمِنْ الْإِخْوَةِ إِلَي مَعَايَا الْكُلُّهُمْ، لِلْكَنَائِسِ إِلَي فِي جِهَةِ غَلَاطِيَّةِ.

³ الْبِعْمَةَ وَالسَّلَامَ لِيَكُمْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ بُونَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁴ إِلَي عَطَى حَيَاتُو مِنْ أَجْلِ ذُنُوبِنَا بَاشْ يَحْرَرَنَا مَالْعَالَمِ التَّيْرِيْرُ هَذَا كَيْفَ مَا يُحِبُّ الْإِهْنَا وَبُونَا. ⁵ إِلَي لِيَهْ الْمَجْدُ دِيمَا وَلِلْأَبَدِ. آمِينَ.

الرّسالة هاذي غلاش تكتبت

⁶ أَنَا مُتَعَجِّبٌ كَيْفَاشْ فَيَسَعُ تَبَعُدُوا عَلَي دُعَاكُمْ بِالْبِعْمَةِ مَتَاعِ الْمَسِيحِ وَنَمَشِيوْ لِإِنْجِيلِ غَرِيبٍ؟ ⁷ مَا نَقْصُدْشْ إِلَي نَمَّةِ إِنْجِيلِ آخَرِ، أَمَا نَمَّةِ نَاسِ إِلَي يَعْملُوا فِي الْمَسَاكِلِ مَا بَيْنَاتُكُمْ وَيُحِبُّوْا يُبَدِّلُوا إِنْجِيلِ الْمَسِيحِ. ⁸ أَمَا إِذَا كَانَ أَحَدًا نُبَشِّرُكُمْ، وَلَا مَلَكَ مَالسَّمَاءِ بَشِّرُكُمْ بِإِنْجِيلِ غَيْرِ الْإِنْجِيلِ إِلَي بَشِّرْنَاكُمْ بِيَهْ رَاهُو مَلْعُونٌ. ⁹ وَكَيْمَا فَلْنَا قَبْلُ نَعَاوِدُ نَقُولُ تَوَّا إِذَا كَانَ وَاحِدٌ يَبَشِّرُكُمْ بِإِنْجِيلِ غَيْرِ إِلَي فَبَلُّوْهُ، رَاهُو يَكُونُ مَلْعُونٌ. ¹⁰ يَاخِي أَنَا تَوَّا قَاعِدُ نَحَاوِلُ نَسْتَعَطِفُ النَّاسِ وَلَا نَسْتَعَطِفُ اللَّهَ؟ وَلَا قَاعِدُ نَرْضِي فِي النَّاسِ؟ إِذَا كَانَ أَنَا مَارَلْتُ نَرْضِي فِي النَّاسِ، رَانِي مَا نُكُونِشْ خَادِمٌ لِلْمَسِيحِ.

الله يختار بولس

¹¹ وَنَعْلَمُكُمْ يَا الْإِخْوَةَ إِلَي الْإِنْجِيلِ إِلَي بَشِّرْتُمْ بِيَهْ مُوشٌ إِنْجِيلِ مِنْ عِنْدِ الْبَشَرِ. ¹² أَنَا لَا خَذِيْبُوْ وَلَا تَعْلَمُتُوْ مِنْ عِنْدِ إِنْسَانٍ، أَمَا رَاهُو جَانِي بُوخِي مِنْ عِنْدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

¹³ وَأَنْتُوْمَا سَمَعْتُوْا بِسِيرَتِي قَبْلُ فِي الدِّينِ الْيَهُودِي، كَيْفَاشْ كُنْتُ نَعَدَبُ فِي الْكَنِيسَةِ مَتَاعِ اللَّهِ وَمُنَدِّينُ لِأَقْصَى حَدِّ وَكُنْتُ نَحْرَبُ فِيهَا. ¹⁴ وَكَيْفَاشْ كُنْتُ فِي الدِّينِ الْيَهُودِي أَقْوَى مِنْ بَرَسَةِ مِنْ وِلَادِ الْجِيلِ مَتَاعِي فِي شَعْبِي، وَكُنْتُ نَغْيِرُ أَكْثَرَ مِنْهُمْ عَلَى التَّقَالِيدِ مَتَاعِ جُدودْنَا. ¹⁵ أَمَا وَقْتَلِي حَبَّ اللَّهِ إِلَي خَتَارَنِي وَأَنَا مَارَلْتُ فِي كِرْشِ أُمِّي، وَمِنْ بَعْدِ دَعَانِي بِنَعْمَتُوْ ¹⁶ وَظَهَرَ ائْبُوْ فِي بَاشْ نُبَشِّرُ بِيَهْ الشُّعُوبِ إِلَي فِي الدُّنْيَا، وَقْتَهَا مَا شَاوَرْتِشْ نَاسٌ مِنْ لَحْمٍ وَدَمٍ ¹⁷ وَمَا طَلَعْتِشْ لِأُورُشَلِيمَ بَاشْ نَقَابِلُ الرُّسُلِ إِلَي كَانُوا قَبْلِي، أَمَا مَشِيْبِتْ لِإِلَادِ الْعَرَبِ وَبَعْدُ رَجَعْتُ لِدِمَشْقُ.

¹⁸ وَبَعْدُ ثَلَاثَةَ سَنِيْنَ طَلَعْتُ لِأُورُشَلِيمَ بَاشْ نَبْعَرَفُ عَلَى بَطْرُسَ، وَقَعَدْتُ عِنْدُوْ خُمْسَتَاسِيْنَ يَوْمٍ. ¹⁹ أَمَا مَا قَابَلْتِشْ حَتَّى وَاحِدٍ مَالرُّسُلِ غَيْرُوْ هُوَ كَانَ يَعْقُوبُ خُو الرَّبِّ. ²⁰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِلَي أَنَا مَا نِيْشْ نَكْذِبُ فِي الشَّيْءِ إِلَي قَاعِدُ نَكْتِبُ فِيَهْ لِيَكُمْ.

²¹ وَبَعْدُ هَذَا أَنَا جِيْبْتُ لِمَنْطِقَةِ سُوْرِيَّةِ وَكَيْلِيكِيَّةِ. ²² أَمَا مَا كُنْتِشْ مَعْرُوفٌ بِالْوَجْهِ عِنْدِ الْكَنَائِسِ مَتَاعِ الْمَسِيحِ إِلَي فِي الْيَهُودِيَّةِ. ²³ أَمَا كَانُوا يَسْمَعُوا إِئْبُوْ إِلَي كَانَ قَبْلُ يَعْذِبُ فِيْنَا، قَاعِدُ يَبَشِّرُ بِالْإِيمَانِ إِلَي قَبْلُ كَانَ يَحَاوِلُ بَاشْ يَحْرَبُوْ. ²⁴ وَكَانُوا يَمْجُدُوا فِي اللَّهِ عَلَي خَاطِرِي.

بُولُسُ وَالرُّسُلُ فِي أُورُشَلِيمَ

2

¹ وَبَعْدَ أَرْبَعَتَيْنِ عَامٍ طَلَعْتُ مَرَّةً أُخْرَى لِأُورُشَلِيمَ وَمَعَايَا بَرَنَابَا وَهَرَيْثُ مَعَايَا تَيْطُسَ زَادًا. ² وَأَنَا مُشِيئٌ الْعَادِي عَلَى خَاطِرِ اللَّهِ وَرَأَيْتُ رُؤْيَا أَلِي أَنَا يَلْزَمُنِي نِمَشِي، وَعَرَضْتُ عَلَيْهِمُ الْإِنْجِيلَ أَلِي نُبَشِّرَ بِهِ بَيْنَ النَّاسِ أَلِي مَا هُمْشَ يَهُودَ، أَمَا عَرَضْتُ عَلَى الْفَاهِمِينَ وَالْكُبَارِ أَلِي فِيهِمْ، بَاشَ التَّعَبِ أَلِي تُعَبِّتُو قَبْلَ وَلَا تَوَا مَا يَكُونِشَ مِنْ غَيْرِ فَايْدَةَ. ³ وَحَتَّى مِنْ تَيْطُسَ أَلِي كَانَ مَعَايَا مَا تَجَبَّرْشَ بَاشَ يَطَّهَّرَ رَعْمَلِي هُوَ كَانَ يُونَانِي. ⁴ أَمَا الْكَلَامُ تَجَبَّدَ بِسَبَبِ الْإِخْوَةِ الدَّجَالِينَ أَلِي دَخَلُوا بَيْنَاتْنَا فِي السِّرِّ وَدَخَلُوا بَاشَ يَنْجَسُوا عَلَى الْحَرِيَّةِ أَلِي عِنْدَنَا فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ بَاشَ يَرْجَعُونَا عَيْدَ مَرَّةً أُخْرَى ⁵ وَإِحْنَا عَمَرْنَا مَا طِعْنَاهُمْ وَلَا سَتَسَلِمْنَا لِيهِمْ، بَاشَ حَقَّ الْإِنْجِيلِ يَبْقَى ثَابِتٌ عِنْدَكُمْ. ⁶ أَمَا أَلِي كَانُوا يَقُولُوا عَلَيْهِمْ أَلِي هُوَمَا شَيْوُخَ، مَا عِنْدِيشَ فَرْقُ مَا بَيْنَاتَهُمْ مَهْمَا كَانَتْ قِيمَتُهُمْ مَا دَامَ اللَّهُ مَا يَخْزُرْشَ لِلنَّاسِ بِالْوَجُوهِ، وَهُوَمَا مَا زَادُوا شَيْءَ عَلَيَّ نُبَشِّرَ بِهِ. ⁷ أَمَا بِالْعَكْسِ شَافُوا أَلِي أَنَا تَمِنْتُ عَلَى الْإِنْجِيلِ بَاشَ نُوَصِّلُوا لِلنَّاسِ أَلِي مَوْشَ مُطَهَّرِينَ، كَيْمَا بَطْرُسُ تَمِنَ عَلَى الْإِنْجِيلِ بَاشَ يُوَصِّلُوا لِلنَّاسِ أَلِي مُطَهَّرِينَ. ⁸ أَلِي سَتَعْمَلُ بَطْرُسُ بَاشَ يَهْرُ الرِّسَالَةَ لِلنَّاسِ الْمُطَهَّرِينَ، سَتَعْمَلِنِي أَنَا لِلنَّاسِ أَلِي مَا هُمْشَ مُطَهَّرِينَ. ⁹ يَعْقُوبُ وَبَطْرُسُ وَيُوَحْنَا أَلِي النَّاسِ يَعْتَبِرُوا هُمْ عَرُصَ فِي الْكَنِيسَةِ عَرَفُوا النِّعْمَةَ أَلِي تَعَطَّلِي وَحَطُّوا يَدِيهِمْ فِي يَدِيَا أَنَا وَبَرَنَابَا كَيْفَ أَمَارَةَ أَلِي أَحْنَا مِثْشَارَكِينَ فِي الْخِدْمَةِ بَاشَ أَحْنَا نَمَشِيوَا لِلنَّاسِ أَلِي مَا هُمْشَ مُطَهَّرِينَ وَهُوَمَا لِلنَّاسِ الْمُطَهَّرِينَ. ¹⁰ وَطَلَبُوا مِنَّا بَاشَ مَا نَسْأَوُشَ الْفُقَرَاءَ وَالشَّيْءَ هَذَا بِالْأَخْصِ كُنْتُ دَيْمَا نَعْمَلُ فِيهِ.

بُولُسُ وَبَطْرُسُ فِي أَنْطَاكِيَّةِ

¹¹ أَمَا كَمَا بَطْرُسُ لِمَدِينَةِ أَنْطَاكِيَّةِ عَارَكْتُو قُدَّامَ الْمُؤْمِنِينَ الْكُلَّهُمْ، عَلَى خَاطِرُو كَانَ عَالِطٌ. ¹² قَبْلَ مَا يَجِبُوا جَمَاعَةَ مِنْ عِنْدَ يَعْقُوبَ، كَانَ بَطْرُسُ يَأْكُلُ مَعَ النَّاسِ أَلِي مَا هُمْشَ يَهُودَ. أَمَا كَمَا هَانُمْ بَعْدَ وَقَعْدٍ وَخَدُو عَلَى خَاطِرُو خَافَ مِنْ النَّاسِ أَلِي يَقُولُوا أَلِي الطُّهُورُ لَازِمٌ. ¹³ وَتَمَّةَ جَمَاعَةَ مَالْمُؤْمِنِينَ الْيَهُودَ نَصَرَفُوا بِنِفَاقٍ كَيْمَا بَطْرُسُ حَتَّى لِينُ بَرَنَابَا زَادًا غَلُطُ كَيْفَهُمْ. ¹⁴ وَكَشَفْتُ أَلِي هُوَمَا مَا هُمْشَ مَاشِيينَ فِي الطَّرِيقِ الصَّحِيحِ أَلِي يَقُولُ عَلَيْهِ الْحَقَّ أَلِي فِي الْإِنْجِيلِ وَقُلْتُ لِبَطْرُسَ قُدَّامَ الْحَاضِرِينَ الْكُلِّ: «إِذَا كَانَ إِنَّتَ يَهُودِي وَتَعِيشَ كَيْفَ النَّاسِ أَلِي مَا هُمْشَ يَهُودَ، مَوْشَ كَيْمَا الْيَهُودَ. إِمَّا لَا كَيْفَاتَشَ تَجَبَّرُ النَّاسِ أَلِي مَا هُمْشَ يَهُودَ بَاشَ يَعِيشُوا كَيْفَ الْيَهُودَ؟»

النَّاسُ الْكُلُّ يَخْلُصُوا بِالْإِيمَانِ

¹⁵ أَحْنَا مَوْلُودِينَ يَهُودَ وَمَا نَاشَ مَالشُعُوبِ الْمَدْنِينِ. ¹⁶ أَمَا عَرَفْنَا أَلِي الْإِنْسَانُ مَا يُولِيشَ بَارَ وَقَتْلِي يَعْمَلُ الْحَاجَاتِ أَلِي تَقُولُ عَلَيْهِمُ الشَّرِيعَةَ أَمَا وَقَتْلِي يَمِنُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ أَكَاهُو. وَإِحْنَا زَادًا أَمِنَّا بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ بَاشَ نُولِيُو أَبْرَارَ بِالْإِيمَانِ بِهِ، مَوْشَ بِالْأَعْمَالِ مَنَاعِ الشَّرِيعَةِ أَلِي مَا نَرُدُّ حَتَّى إِنْسَانُ بَارَ. ¹⁷ أَمَا إِذَا كَانَ نَحَاوَلُوا بَاشَ نُولِيُو أَبْرَارَ فِي الْمَسِيحِ وَنُكُونُوا مَدْنِينِ كَخَرَجْنَا عَلَى الشَّرِيعَةِ، رَعْمَةَ الْمَسِيحِ يَكُونُ خَادِمٌ لِلذُّنُوبِ؟ حَاشَا. ¹⁸ أَمَا إِذَا نَرْجِعُ وَنَبْنِي أَلِي هَدِمْتُو، رَانِي نُورِي أَلِي أَنَا خَارِجٌ عَلَى الشَّرِيعَةِ ¹⁹ أَنَا بِالشَّرِيعَةِ وَلَيْتَ مَيْتَ بِالنِّسْبَةِ لِلشَّرِيعَةِ، أَمَا نَعِيشُ لِلَّهِ. ²⁰ مَعَ الْمَسِيحِ مِتُّ عَلَى الصَّلِيبِ بَاشَ مَا نَحْيَاشَ أَنَا، أَمَا الْمَسِيحُ هُوَ أَلِي يَحْيَى فِي. الْحَيَاةِ أَلِي نَعِيشُهَا تَوَا فِي الْبَدَنِ قَاعِدَ نَعِيشُهَا بِالْإِيمَانِ فِي إِبْنِ اللَّهِ أَلِي حَبْنِي وَعَطَى حَيَاتُو عَلَى خَاطِرِي ²¹ أَنَا مَا نَكْفُرْشَ بِالنِّعْمَةِ مَنَاعَ اللَّهِ، لُو كَانَ جَا الْبِرِّ يَجِي بِالشَّرِيعَةِ، رَاهُو مَوْثُ الْمَسِيحِ مَا عِنْدُوشَ حَتَّى فَايْدَةَ.

الشريعة ولا الإيمان

3

¹ يا أهل غلاطية إلي ما عندكم مش عقل، شكون إلي سحرناكم عقولكم، إنثوما إلي شفئوا بعبينكم شئوة إلي عملو يسوع المسيح على

الصليب. ² نحب نسألكم على حاجة وحدة: ياخي خذيثوا الروح القدس بالأعمال متاع الشريعة ولا على خاطرناكم سمعئوا الإنجيل

وامنئوا بيه؟ ³ ياخي للحد هادا إنثوما خرختوا من عقولكم؟ ياخي بعد ما بدينوا بالروح تكملوا بالجسد؟ ⁴ ياخي البرشة حاجات إلي جربئوها راحت خسارة؟ هادا إذا كان راحت خسارة بالحق. ⁵ ياخي الله عطاكم الروح وعمل معجزات ما بيناكنم بالأعمال متاع الشريعة ولا على خاطرناكم سمعئوا الإنجيل وامنئوا بيه؟ ⁶ كيف ما يقول الكتاب المقدس: «إبراهيم إمن بالله وإيمانو رءو بار.»

⁷ إمالا يلزمكم تغرفوا إلي الناس إلي يمنئوا هوما بالحق ذرية إبراهيم. ⁸ والكتاب المقدس سبق وشهد إلي الله باش يعطي البر بالإيمان للناس إلي ما همئش يهود وبتير إبراهيم بالمستيق وقالو: «باش تتبارك فيك الشعوب كلها.» ⁹ إمالا إلي هوما مؤمنين، الله يباركهم مع إبراهيم إلي إمن. ¹⁰ أما إلي هوما يعملوا على إنهم يطبعوا الشريعة، زاهم الكلهم باش يكونوا ملعنين على خاطر مكتوب في الكتاب المقدس: «ملعون كل واحد ما يعملش ديما كل ما هو مكتوب في كتاب الشريعة.» ¹¹ واضح إلي الشريعة ما ترد حتى واحد بار فدام الله على خاطر الكتاب المقدس يقول: «إلي ولي بار بالإيمان، راهو بالإيمان يحيى.» ¹² أما الشريعة ما هياش مبنية على الإيمان وبالعكس «إلي يعمل بالوصايا كلها متاع الشريعة يحيى بيها.» ¹³ المسيح حررنا من اللعنة متاع الشريعة كقدانا وتلعن هو في عوضنا. على خاطر مكتوب في الكتاب المقدس: «ملعون كل من يتعلق على لوجه.» ¹⁴ باش على طريق المسيح توصل البركة متاع إبراهيم للناس إلي ما همئش يهود، وبالإيمان ناخذوا الروح القدس إلي ثوعدنا بيه.

الشريعة والوعد

¹⁵ يا إخوة نعطيك مثال مالدنيا: وقتلي واحد يعمل عهد راهو حتى حد آخر ما ينجم بنحبه ولا يزيد عليه. ¹⁶ والوعد تغطات لإبراهيم ولذريئو، وما قالش للذريات متاعو كإبو الله يفسد في برشة ناس أما هو يفسد في واحد بركة وقتلي يقول «لذريتك» ويعنى المسيح. ¹⁷ إلي نحب نولو هو إلي الشريعة إلي جات بعد أربعة مية وثلاثين سنة ما تتجمش تنجي العهد إلي الله سبق وعملو وتخلي الوعد يبطل. ¹⁸ لوكان الميراث يجي بالشريعة، تالي راهو ما جاش مالوعد أما الله بالوعد نعلم على إبراهيم بالميراث.

علاش جات الشريعة

¹⁹ إمالا الشريعة علاش جات؟ هي تزايدت باش تظهز الذنوب حتى لين يجي المسيح إلي هو «الذرية» إلي تغطالو الوعد وهي جابئها الملائكة على يدين وسيط. ²⁰ أما كيجي الوعد من واحد أكاهو، موش لازم يكون نمة وسيط، ولي وعد هنا هو الله وحده.

6:3 تك 6:15 ؛ رو 3:4

8:3 تك 3:12، 18:18 ؛ أع 25:3

10:3 تث 26:27

11:3 حب 4:2 ؛ رو 17:1 ؛ عب 38:10

12:3 لا 5:18 ؛ رو 5:10

13:3 تث 23:21

²¹ياحي الشريعة باش نجي ضد الوعود متاع الله؟ حاشا. لوكان تعطات شريعة قادرة باش تحيي راهو البر بالحق جا بالشرعية. ²²اما الكتاب خط الناس الكن تحت سلطة الذنوب، باش يتعطى الوعد الي غلى طريق الإيمان بيسوع المسيح للي يمتوا بيه.

²³قبل ما يجي الإيمان كانبث الشريعة حابستنا ورايطتنا حتى لين جا الوقت الي يتعلن فيه الإيمان. ²⁴إمالات الشريعة كانبث هي الي تأدب فينا حتى لين جا المسيح باش نوليو أترار بالإيمان. ²⁵أما بعد ما جا الإيمان تحررنا من سلطة الي يادب فينا.

²⁶وانتوما الكن ولاد الله بالإيمان بيسوع المسيح. ²⁷ولي تعمدتوا في المسيح الكلكم تعطيتوا بالمسيح. ²⁸توا ما تماش فرق بين يهودي ويوناني، عبد ولا حر، ذكر ولا أنثى على خاطركم الكلكم واحد في المسيح يسوع. ²⁹وإذا كان انثوما تابعين للمسيح إمالات انثوما ذرية إبراهيم وانثوما باش تورثوا الشيء الي وعد بيه الله.

أحنا ولاد الله

4

¹نقول زادا الي ما دامو الوارث قاصير، راهو ما نعمة حتى فرق بينو وبين العبد رعملي هو مولى الوارث الكلو. ²أما يكون تحت وصاية الناس ويصرفولو في ملكو حتى لين يوفى الوقت الي حطو بوه. ³وهذا حالنا أحنا توا: وقتلي كنا صغار كنا نخدموا في الأفكار متاع البشر الي تخلص الحاجات القوية الي ما يتشافس في الدنيا كيف العبيد. ⁴أما كجا الوقت الي الله بعث فيه ابنو، تولد من مرا، وتولد في الشريعة. ⁵باش يحرر ويفدي الناس الي حاكمة فيهم الشريعة والكننا نوليو ولاد الله. ⁶وما دامكم انثوما ولاد الله بعث روح ابنو في قلوبنا وينادي: «يا بابا! يا بونا!» ⁷إمالات إنت ما عايش عبد، إنت ابن، وعلى خاطرك ابن الله إمالات إنت وارث لله بالمسيح.

بولس قالى على الغلاطين

⁸قبل كما كنتوش تعرفوا الله كنتوا عبيد متاع الهة، هوما ما همش الهة بالحق. ⁹أما توا كعرفتوا الله، ولأ الله هو الي عرفكم، كيفاش تزجعوا للأفكار متاع البشر الي تخلص الحاجات القوية الي ما يتشافس في الدنيا ولي ما عندهاش قيمة وتجبوا تزجعوا عبيد متاعها من جديد؟ ¹⁰وتعملوا قيمة لمواسم وأشهرة وأوقات وأعوام. ¹¹أنا تخاف لا الشعب الي تعبتو عليكم يضيع من غير فائدة.

¹²يا إخوة بنرجاكم باش نوليو كيفي، على خاطرني أنا زادا وليت كيفكم، انثوما ما ظلمتونيش بالكل. ¹³أما انثوما عرفتوا الي أنا عندي مريض في بدني وقتلي بترتكم في الأول. ¹⁴والمرض الي كان في بدني هو امتحان ليكم، انثوما ما حقرتونيش وما بعدتوش علينا بسبب المرض هاذاك، أما قبلتوني كاتي ملاك من عند الله ولأ كيف المسيح يسوع. ¹⁵إمالات وبني فرجتكم متاع قبل؟ أنا نشهدلكم الي كان جيتوا تثجتموا تالي راكم قلعتوا عينكم وعطيتو هملي. ¹⁶ياحي توا وليت العدو متاعكم على خاطرني كلمتكم بالحقيقة؟ ¹⁷هاكا الناس الآخرين يعيروا عليكم أما موش على حسن نية، هوما يجبوا يبعدوكم علينا باش نغيروا عليهم. ¹⁸الغيرة باهية أما كتكون في الحق، وديما، موش كان وقتلي نكون موجود ما بيناتكم. ¹⁹يا ولادي الي أنا نتعذب على خاطركم مرة أخرى كيف المرأ الي باش تولد حتى لين نوليو كيف المسيح. ²⁰وقدأش ينمى لوكان نكون موجود بيناتكم ونبدل صوتي، على خاطرني متحيز عليكم.

مَثَلُ هَاجِرَ وَسَارَّةَ

²¹ قُولِي يَا تَجْبُوا تَزْجَعُوا تَحْتَ سُلْطَةِ الشَّرِيعَةِ: يَاخِي مَا سَمَعْتَوْشَ آشَ جَا فِي الشَّرِيعَةِ؟ ²² مَكْتُوبٌ فِي كِتَابِ الشَّرِيعَةِ: إِبْرَاهِيمَ كَانُوا عَنَدُو زُورٌ وَوَلَادٌ، وَاحِدٌ مَالْمَرَا الْخُدَيْمَةَ وَالْآخَرَ مَالْمَرَا الْخِرَّةَ. ²³ وَوَلَدُ الْخُدَيْمَةِ جَابَتُو شَهْوَةَ الْبَدَنِ، أَمَا وَوَلَدُ الْخِرَّةِ تُولَدُ بَاشَ يَنْتَمِ الْوَعْدُ.

²⁴ وَالْحِكَايَةُ هَازِي هِيَ مَثَلٌ مَقْصُودٌ بِيهِ حَاجَةُ أُخْرَى، الزُّورُ نَسَاءً هَادُومًا هُوَمَا زُورٌ غُهُودٌ. الْأَوَّلُ جَائِي مِنْ جَبَلٍ سَبِينَاءَ وَالْمَوْلُودِينَ فِيهِ يَكُونُوا عَيْبِدُ وَي هُوَمَا وَوَلَدٌ هَاجِرٌ. ²⁵ وَكَلِمَةُ هَاجِرٌ تَسْمَاتُ عَلَى جَبَلٍ سَبِينَاءَ فِي الْعَرَبِيَّةِ وَي هِيَ أَوْشَلِيمُ الْمَوْجُودَةُ تَوَا وَهِيَ وَوَلَادُهَا مُسْتَعْبِدِينَ. ²⁶ أَمَا الْعَهْدُ الثَّانِي الرَّمْزُ مَتَاعُو هُوَ الْمَرَا الْخِرَّةَ أَلِي هِيَ أَوْشَلِيمُ السَّمَاوِيَّةِ أَلِي هِيَ أَمْنَا. ²⁷ وَرَاهُو مَكْتُوبٌ فِي الْكِتَابِ الْمُقَدَّسِ:

أَفْرَجِي يَا مَا تَصْنَأَشَ وَيَلِي مَا تُولَدَشَ

عَيْطِي بَأَعْلَى صُوتِكُ يَا مَا تُوجَعْتَشَ

رَاهُمُ وَوَلَادُ الْمَهْجُورَةَ أَكْثَرُ مِنْ وَوَلَادُ أَلِي تُعَيْشَ عِنْدَ رَاجِلُهَا.

²⁸ أَمَا ائْتُوا يَا إِخْوَةَ رَاكُمُ وَوَلَادُ الْوَعْدُ كَيْمَا إِسْحَاقُ. ²⁹ أَمَا كَيْفَ مَا قَبِلَ كَانُ الْمَوْلُودُ مِنْ شَهْوَةِ الْبَدَنِ يُعَذِّبُ فِي الْمَوْلُودُ مَالرُوحَ رَاهُو نَفْسُ الشَّيْءِ قَاعِدُ يُصِيرُ تَوَا. ³⁰ أَمَا آشَ يُقُولُ الْكِتَابُ الْمُقَدَّسُ: «طَرَدُ الْخُدَيْمَةَ وَوَلَادُهَا، عَلَى خَاطِرِ وَوَلَدُ الْخُدَيْمَةَ مَا يُورَثُشَ مَعَ وَوَلَدُ الْخِرَّةِ.» ³¹ إِمَالَا أَحْنَا يَا إِخْوَةَ مَا نَاشَ وَوَلَادُ الْخُدَيْمَةَ، أَمَا رَانَا وَوَلَادُ الْخِرَّةِ.

الْحُرِّيَّةُ الْمَسِيحِيَّةُ

5

¹ الْمَسِيحُ حَرَّرَنَا وَحَطَّنَا فِي طَرِيقِ الْحُرِّيَّةِ، إِمَالَا ائْتَبْنَا وَابْقَاوْ أَحْرَارًا وَمَا تَرَجَعَوْشَ لِخَمَلِ الْعُبُودِيَّةِ.

² أَنَا بُولَسُ نَقُولُكُمْ: إِذَا تَطَهَّرُوا رَاهُو الْمَسِيحُ مَا يَنْفَعُكُمْشَ فِي حَتَّى شَيْءٍ. ³ وَنِشْهَدُ مَرَّةً أُخْرَى عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مُطَهَّرٍ أَلِي هُوَ مَلْزُومٌ بَاشَ يَطْبِعُ الشَّرِيعَةَ الْكُلُّهَا. ⁴ يَا تَجْبُوا الصَّلَاحَ أَلِي يَجِي مَالشَّرِيعَةِ، بُعِدْتُوا عَلَى الْمَسِيحِ وَتَحْرَمْتُوا مَالنِّعْمَةِ. ⁵ رَانَا عَلَى طَرِيقِ الرُّوحِ وَبِالْإِيمَانِ نِسْتَنَّاوْ فِي الرَّجَاءِ أَلِي يَجِي مَالْبِرِ. ⁶ فِي يَسُوعِ الْمَسِيحِ مَا تَمَاشُ مَنَفَعَةٌ لَأَ فِي الطُّهُورِ وَلَا فِي غَيْرِ الطُّهُورِ، أَمَا الْإِيمَانُ أَلِي يُطَهِّرُ فِي الْمَحَبَّةِ.

⁷ كُنْتُوا مَاتَشِينِ بِالْقَدَا شَكُونُ عَطَلُكُمْ حَتَّى لِينِ وَلِينُوا مَا أَطْبِعُوشَ الْحَقَّ؟ ⁸ التَّغْلِيْبُ هَذَا مُوشَ مِنْ عِنْدِ أَلِي دَعَاكُمْ. ⁹ رَاهِي شَوِيَّةَ خَمِيرَةَ كَافِيَّةَ بَاشَ تَحْمَرُ الْعَجِينُ الْكُلُّو. ¹⁰ أَمَا عِنْدِي ثَبِيَّةٌ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ فَيَكُمُ أَلِي ائْتُمُ مَا كُمَشَ بَاشَ تَفَكَّرُوا ائْتُمُ تَمَشِيوْ فِي طَرِيقِ آخَرَ وَوَلَدُ أَلِي يَعْجَلُ فِي الْمَسَاكِلِ فِي وَسَطُكُمْ بَاشَ يَنْعَاقِبَ مَهْمَا يَكُونُ هُوَ. ¹¹ أَمَا يَا إِخْوَةَ، كَانُ جَا صَنِيحُ أَلِي أَنَا مَارَلْتُ ائْتَادِي بِالطُّهُورِ، إِمَالَا غَلَّاشَ يُعَذِّبُوا فِي لَنَوَا، إِمَالَا رَاهُو حُدَيْثِي عَلَى الصَّيْلِبِ مَا يَعْجَلُ حَتَّى مُشْكَلَةٌ. ¹² يَا لِينْتُهُمْ أَلِي يَقْلُفُوا فَيَكُمُ يَمَشُو عَلَى رَوَاحَتِهِمْ.

¹³ يَا إِخْوَةَ رَاكُمُ تَدْعِينُوا لِلْحُرِّيَّةِ، وَمَا تَسْتَعْمَلُوشَ الْحُرِّيَّةَ بَاشَ تَرَضُوا الشَّهَوَاتِ مَتَاعَ بَدَنِكُمْ، أَمَا ائْتَمُوا بَعْضُكُمْ بِمَحَبَّةٍ. ¹⁴ رَاهِي الشَّرِيعَةَ الْكُلُّ ائْتُمُ فِي وَصِيَّةِ وَحْدَةٍ: «جِبْ قُرْبِيكُ كَيْفَ مَا تُجِبْ رُوحِكُ.» ¹⁵ أَمَا إِذَا كَانْتُمْ تَعْصُوا وَتَاكُلُوا فِي بَعْضُكُمْ رُدُّوَا بَالْكُمُ لَا تَقْتُلُوا بَعْضُكُمْ.

الرُّوحُ وَالبَدَنُ

¹⁶ إِمَالاً نَقُولُ: عِيشُوا فِي الرُّوحِ، وَمَا تَعْمَلُوا شَهَاوِي البَدَنِ. ¹⁷ رَاهُو البَدَنُ يَشْتَهِي عَكْسَ الرُّوحِ، وَالرُّوحُ عَكْسَ البَدَنِ، وَهَازِدُمُ الإِنْتِينِ كُلُّ وَاجِدُ بَقَاوَمُ فِي الآخِرِ، حَتَّى لِينُ مَا تَعْمَلُوا الشَّيْءَ إِلَيَّ تُحِبُّوا عَلَيَّ. ¹⁸ أَمَا إِذَا كَانَتْكُمْ يُقَوِّدُ فِيكُمْ الرُّوحُ رَاكُمُ مَا كُمْشَنُ تَحْتِ السُّلْطَةِ مَتَاعِ الشَّرِيعَةِ. ¹⁹ أَعْمَالُ البَدَنِ ظَاهِرَةٌ وَهِيَ: الرُّزَى وَالنَّجَاسَةُ وَالفَسَادُ ²⁰ وَعِبَادَةُ الصَّنْبِ وَالسَّخَرُ وَالعَدَاوَةُ وَالعَزْكَ وَالعِيرَةُ وَالعَثَنَةُ وَالتَّحْرُوبُ وَالإِنْقِسَامُ وَالتَّعَصُّبُ. ²¹ وَالحَسَدُ وَالسُّكْرُ وَالتَّبَذِيرُ وَالحَاجَاتُ إِلَيَّ تَشْبِيهُ لِهَادُومًا. أَنَا أَنبَهُكُمْ تَوَا كَيْفَ مَا نَبِّهْتُمْ قَبْلُ: إِلَيَّ يَعْمَلُوا الحَاجَاتُ هَازِدِي، مَا هُمُشَنُ بَاشَنُ يُورَثُوا مَمْلِكَةَ اللهِ. ²² أَمَا تَمُرُ الرُّوحُ هُوَ: المَحَبَّةُ وَالفَرَحُ وَالسَّلَامُ وَوَسْعُ النَّالِ وَالبُهَاوَةُ وَالبَطِينَةُ وَالأَمَانَةُ ²³ وَاللُّطْفُ وَالتَّحَكُّمُ فِي النَّفْسِ وَمَا نَمَّةُ حَتَّى قَانُونُ يَمْنَعُ الحَاجَاتُ هَازِدُمُ. ²⁴ أَمَا إِلَيَّ وَلاؤُ تَابِعِينُ لِلْمَسِيحِ، هُوَمَا صَلَبُوا الطَّبِيعَةَ مَتَاعِ التَّبَتُّرِ مَعَ الرَّعْبَاتِ وَالشَّهَاوِي. ²⁵ إِذَا أَحْنَا نَحْيَاؤُ بِالرُّوحِ يَلْزَمُنَا رَادَا نَعِيشُوا بِالرُّوحِ. ²⁶ وَمَا يَنْفُخُرُوشَ عَلَيَّ بَعْضُنَا وَمَا نَعَانْدُوشَ بَعْضُنَا وَكُلُّ وَاجِدُ يَحْسِدُ الآخَرَ.

الْوَصَايَا الإِخْرَانِيَّةُ

6 ¹ يَا إِخْوَةَ إِذَا وَاجِدُ مِنْكُمْ عَمَلُ حَاطِيَّةٍ حَاوَلُوا تَرْجِعُوهُ انْتُومَا الرُّوحَانِيَّينَ بَرُوحَ لُطْفٍ وَإِنْتِ رَادَا رُدُّ بَالِكُ لَا تَعْمَلِ حَاطِيَّةً. ² وَكُلُّ وَاجِدُ فِيكُمْ يَهْزُ جَمَلُ الآخِرِ وَهَكَأ تَكْمَلُوا شَرِيعَةَ المَسِيحِ. ³ وَإِذَا وَاجِدُ ظَنَّ رُوحُ شَيْءٍ وَهُوَ حَتَّى شَيْءٍ رَاهُو يَخْدَعُ فِي رُوحِ. ⁴ وَكُلُّ وَاجِدُ يَبْتَيْتُ فِي الخِدْمَةِ مَتَاعُ وَقْتِهَا يَنْجَمُ يَنْفُخُرُوشَ بِالشَّيْءِ إِلَيَّ يَحْصُوهُ هُوَ مَوْشَ إِلَيَّ يَحْصُنُ غَيْرُ. ⁵ وَكُلُّ وَاجِدُ بَاشَنُ يَهْزُ الحِمْلُ مَتَاعُ. ⁶ إِلَيَّ يَتَعَلَّمُ الكَلِمَةَ يَشَارِكُ إِلَيَّ عَمَلُهَا فِي الخَيْرَاتِ الكُلِّ. ⁷ مَا تَتَّخِذُ عَوْشَ: رَاهُو اللهُ مَا يَنْجَمُ يَعْدِيهَا عَلَيَّ حَتَّى حَدِّ، وَكُلُّ مَا يَزْرَعُ الإِنْسَانُ يَحْصُدُ رَادَا. ⁸ إِلَيَّ يَزْرَعُ لِلْبَدَنِ مَتَاعُ، مَالِ البَدَنِ يَحْصِدُ الفَسَادُ. وَإِلَيَّ يَزْرَعُ لِلرُّوحِ، مَالِ الرُّوحِ يَحْصِدُ حَيَاةً أَبَدِيَّةً. ⁹ إِمَالاً مَا تَفْشَلُوشَ فِي عَمَلَانِ الخَيْرِ، رَاهُو كَيْجِي الوَقْتِ بَاشَنُ نَحْصُدُوا إِذَا مَا يَنْتَرُخَاوَشَنُ. ¹⁰ مَا دَامَ عِنْدُنَا الفُرْصَةُ نَعْمَلُوا الخَيْرَ لِلنَّاسِ الكُلِّ وَبِالأَخْصِ لِأَهْلِ الإِيمَانِ.

الخَاتَمَةُ

¹¹ شَوْفُوا مَا أَكْبِرُهَا الحُرُوفُ إِلَيَّ كُنَيْتُهَا لَكُمْ بِيدي! ¹² هَاكَهَا إِلَيَّ يَحِبُّوا يَطْهَرُوا بِمَطْهَرٍ بَاهِي فِي البَدَنِ يَلْزَمُوا عَلَيَّكُمْ بَاشَنُ تَطْهَرُوا وَهُوَ مَا يَعْمَلُوا هَازِدَا بَاشَنُ مَا يَتَعَدَّبُوشَ بِسَبَبِ صَلِيبِ المَسِيحِ. ¹³ حَتَّى هَاكَهَا إِلَيَّ يَطْهَرُوا هُوَمَا بِيْدُهُمْ مَا يَعْمَلُوشَ بِالشَّرِيعَةِ، أَمَا يَجِبُوكُمُ انْتُومَا تَطْهَرُوا بَاشَنُ يَنْفُخُرُوا فِي البَدَنِ مَتَاعُكُمْ. ¹⁴ أَمَا أَنَا حَاشَانِي وَمَا يَنْفُخُرُوشَ كَانُ بِصَلِيبِ رَبَّنَا يَسُوعِ المَسِيحِ، إِلَيَّ بِيَهُ صَارَ العَالَمُ بِالنَّسَبَةِ لِيَا مَصْلُوبُ وَأَنَا وَلَيْتُ بِالنَّسَبَةِ لِيَهُ مَصْلُوبُ. ¹⁵ الطُّهُورُ حَتَّى شَيْءٍ وَغَيْرِ الطُّهُورُ حَتَّى شَيْءٍ، أَمَا المُهْمُ إِنْو الإِنْسَانُ يَصِيرُ خَلِيقَةً جَدِيدَةً. ¹⁶ السَّلَامُ وَالرَّحْمَةُ عَلَيَّ كُلِّ إِلَيَّ يَعْيشُوا بِالشَّيْءِ هَازِدَا وَعَلَيَّ إِسْرَانِيئِلُ اللهُ.

¹⁷ بَعْدُ اليَوْمِ هَازِدَا حَتَّى حَدِّ مَا عَادَ يَزِيدُ عَلَيَّ تَعَبَ آخَرَ عَلَيَّ خَاطِرِي هَازِدَا عِلَامَاتِ الرَّبِّ يَسُوعِ فِي بَدَنِي.

¹⁸ يَا إِخْوَةَ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعِ المَسِيحِ مَعَكُمْ. آمِينَ!